

Frasi di base in ungherese

Dal corso di ungherese di Flashcardly, nell'ordine del corso · con audio su flashcardly.io/it/flashcard/ungherese/frasi/

#	Ungherese	Italiano	Esempio
1	Szia	Ciao	Szia, hogy vagy? Ciao, come stai?
2	Isten hozott	benvenuto	Isten hozott az otthonunkban. Benvenuti a casa nostra.
3	Jó reggelt	Buongiorno	Jó reggelt! Buongiorno!
4	Jó estét	Buonasera	Jó estét! Buonasera!
5	Viszlát!	Arrivederci	Viszlát, Anna! Arrivederci, Anna!
6	Jó napot!	Buon pomeriggio	Jó napot! Buon pomeriggio!
7	Viszlát nemsokára!	A presto	Viszlát nemsokára, Mia! A presto, Mia!
8	Viszlát holnap	Ci vediamo domani	Viszlát holnap! Ci vediamo domani!
9	Örülök, hogy találkoztunk	Piacere	Én is örülök, hogy találkoztunk. Piacere, anche a te!
10	Hogy vagy?	Come stai?	Hogy vagy ma? Come stai oggi?
11	 felnőtt	un adulto	Felnőtt vagyok. Sono un adulto.
12	Mi a neved?	Come ti chiami?	Mi a neved? Come ti chiami?
13	A nevem	Mi chiamo	A nevem Emily. Mi chiamo Emily.
14	Honnan jössz?	Di dove sei?	Honnan jössz? Di dove sei?
15	-ból vagyok	Sono di	Németországból vagyok. Sono della Germania.
16	Hol laksz?	Dove abiti?	Hol laksz? Dove abiti?
17	lakni valahol	Vivo in	Japánban lakom. Vivo in Giappone.
18	Milyen nyelveken beszélsz?	Che lingue parli?	Milyen nyelveken beszélsz? Che lingue parli?
19	beszélek	parlo	Angolul jól beszélek. Parlo inglese bene.
20	egy kicsit beszélek	parlo un po'	Egy kicsit beszélek franciául. Parlo un po' di francese.
21	Hol születted?	Dove sei nato	Hol születted? Dove sei nato?
22	Mi a vezetéknéved?	Qual è il tuo cognome?	Mi a vezetéknéved? Qual è il tuo cognome?
23	Ez a barátom	Questa è la mia amica	Ez a barátom Lisa. Questa è la mia amica Lisa.

#	Ungherese	Italiano	Esempio
24	Kérlek	Per favore	Kérlek, nyisd ki az ajtót. Per favore, apri la porta.
25	Köszönöm.	Grazie	Köszönöm a segítségedet. Grazie per il tuo aiuto.
26	Szívesen	Prego	Szívesen. Prego.
27	Elnézést!	Scusi	Elnézést, segítségre van szükségem! Scusi, ho bisogno di aiuto.
28	Sajnálom.	Mi dispiace	Sajnálom. Mi dispiace.
29	Tudnál segíteni?	Potresti aiutarmi?	Tudnál segíteni? Potresti aiutarmi?
30	Megismételnéd, kérlek?	Potresti ripetere, per favore?	Megismételnéd, kérlek, ezt? Potresti ripetere quello, per favore?
31	Tudna lassabban beszélni?	Potresti parlare più lentamente?	Tudna lassabban beszélni? Potresti parlare più lentamente?
32	Kaphatnék vizet kérem?	Potrei avere... per favore?	Kaphatnék vizet kérem? Potrei avere dell'acqua, per favore?
33	szeretnék	vorrei	Szeretnék még teát. Vorrei ancora un po' di tè.
34	Kérhetek?	Posso...?	Kérhetek vizet? Posso avere dell'acqua?
35	Nem baj, ha...?	Va bene se...?	Nem baj, ha leülök? Va bene se mi siedo?
36	Nem értem	Non capisco	Nem értem. Non capisco.
37	Megismételné ezt, kérem?	Potresti ripetere, per favore?	Megismételné ezt, kérem? Potresti ripetere, per favore?
38	Lassabban kérem.	Più lentamente per favore	Lassabban kérem. Più lentamente per favore.
39	Mit jelent az?	Cosa significa?	Mit jelent az? Cosa significa?
40	Hogy mondják ezt ...-ul?	Come si dice... in	Hogy mondják ezt spanyolul? Come si dice questo in spagnolo?
41	Hogy betűzik azt?	Come si scrive?	Hogy betűzik azt? Come si scrive?
42	Leírnád?	Puoi scriverlo?	Leírnád, kérlek? Puoì scriverlo, per favore?
43	Megmutatnád nekem?	Puoi mostrarmi?	Megmutatnád nekem a fotót? Puoì mostrarmi la foto?
44	Beszélsz...?	parli...?	Beszélsz angolul? Parli inglese?
45	Egy pillanat, kérem.	Un attimo, per favore.	Egy pillanat, kérem. Un attimo, per favore.
46	Azt hiszem.	Credo di sì	Én is azt hiszem. Credo di sì anch'io.
47	nem tudom	Non lo so	Nem tudom. Non lo so.
48	pont itt	proprio qui	A kulcsok pont itt vannak. Le chiavi sono proprio qui.

#	Ungherese	Italiano	Esempio
49	tetején	sopra	A macska az asztal tetején van. Il gatto è sopra il tavolo.
50	Hogy megy?	Come va?	Hogy megy? Come va?
51	Régen láttalak!	Quanto tempo!	Régen láttalak! Quanto tempo!
52	Mit szeretsz?	Cosa ti piace?	Mit szeretsz? Cosa ti piace?
53	Mit csinálsz?	Cosa fai?	Mit csinálsz most? Cosa fai adesso?
54	Szép napot!	Buona giornata	Szép napot, János! Buona giornata, John!
55	Vigyázz magadra!	Stai bene	Vigyázz magadra! Viszlát holnap! Stai bene. Ci vediamo domani.
56	Sok szerencsét!	Buona fortuna!	Sok szerencsét! Hiszek benned! Buona fortuna! Credo in te!
57	Gratulálok!	Congratulazioni!	Gratulálok! Befejezted a nehéz munkát. Congratulazioni! Hai finito il duro lavoro.
58	Egészségedre!	Cin cin!	Egészségedre! Cin cin!
59	Semmi gond	Nessun problema	Semmi gond, segíteni tudok neked. Nessun problema, posso aiutarti.
60	Ne aggódj!	Non preoccuparti	Ne aggódj, minden rendben lesz. Non preoccuparti, andrà tutto bene.
61	Jól hangzik	Va bene	Nekem jól hangzik, köszönöm! Va bene per me, grazie!
62	akarok	volere	Pizzát akarok enni. Voglio mangiare la pizza.
63	kell	Devo	Fel kell hívnom őt. Devo chiamarla.
64	fogok	stare per	Hamarosan enni fogok. Sto per mangiare tra poco.
65	Szeretnék	Vorrei	Szeretnék teniszezni. Vorrei giocare a tennis.
66	kell	dovere	Most el kell mennem. Devo andare adesso.
67	Kérhetek...?	Posso...?	Kérhetek vizet, kérem? Posso avere un po' d'acqua, per favore?
68	segíts nekem	aiutami con	Kérlek, segíts nekem ezzel a táskával. Per favore, aiutami con questa borsa.
69	mutasd meg, hogyan kell	fammi vedere come	Mutasd meg, hogyan kell ezt csinálni. Fammi vedere come si fa.
70	Most nem tudok	non posso ... adesso	Most nem tudok segíteni. Non posso aiutare adesso.
71	próbálok ...-ni	Cercare di	Most próbálok aludni. Sto cercando di dormire ora.
72	Lehet	È possibile...?	Lehet itt úszni? È possibile nuotare qui?
73	Hol tudok...?	Dove posso...?	Hol tudok ebédelni? Dove posso pranzare?

#	Ungherese	Italiano	Esempio
74	valamiként dolgozni	lavorare come	Kórházi nővéreként dolgoznak. Lavorano come infermiere in ospedale.
75	minden nap	ogni giorno	Minden nap csokoládét eszünk. Mangiamo cioccolato ogni giorno.
76	minden héten	ogni settimana	Minden héten úszik. Lei nuota ogni settimana.
77	hétvégén	nei fine settimana	Hétvégén otthon pihenek. Mi rilasso nei fine settimana a casa.
78	reggel	di mattina	Az emberek reggel reggeliznek. La gente fa colazione di mattina.
79	éjjel	di notte	Éjjel alszanak az ágyukban. Dormono di notte nei loro letti.
80	munka után	dopo il lavoro	Minden nap munka után pihen. Si rilassa dopo il lavoro ogni giorno.
81	kétszer egy	due volte alla	Apukám kétszer egy héten látogat. Mio padre visita due volte alla settimana.
82	legalább	almeno	Naponta legalább egy almát eszik. Mangia almeno una mela ogni giorno.
83	legfeljebb	al massimo	Legfeljebb kettőt veszek. Comprerò due al massimo.
84	több mint	più che	Ez több mint elég étel. Questo cibo è più che sufficiente.
85	kevesebbet, mint	meno di	Kaptál kevesebbet, mint legutóbb. Hai fatto meno dell'ultima volta.
86	egy kis	un po'	Kell neki egy kis segítség. Ha bisogno di un po' di aiuto.
87	egy kicsit	un po'	Evett egy kicsit a tortából. Ha mangiato un po' di torta.
88	túl sok	troppo	Túl sok tortát ettek. Hanno mangiato troppa torta.
89	nem elég	non abbastanza	Ez a mennyiség nem elég. Questa quantità non è abbastanza.
90	kivinni	portare fuori	Ki fogja vinni a szemetet. Porterà fuori la spazzatura.
91	Hol van a...?	Dov'è il...?	Hol van a szálloda? Dov'è l'hotel?
92	Van a közelben?	C'è... qui vicino?	Van a közelben egy bank? C'è una banca qui vicino?
93	Hogyan jutok el...?	Come faccio ad arrivare a...?	Hogyan jutok el az iskolába? Come faccio ad arrivare a scuola?
94	Melyik busz megy...?	Quale autobus va a...?	Melyik busz megy a városba? Quale autobus va al centro?
95	Melyik vonal megy	Quale linea va a...?	Melyik vonal megy a múzeumhoz? Quale linea va al museo?
96	Meddig tart?	Quanto tempo ci vuole?	Kíváncsi vagyok, meddig tart. Mi chiedo quanto tempo ci vuole.
97	Milyen messze van?	Quanto dista?	Milyen messze van? Quanto dista?
98	Meg tudod mutatni a térképen?	Puoi mostrarmi sulla mappa?	Meg tudod mutatni a térképen? Puoi mostrarmi sulla mappa?

#	Ungherese	Italiano	Esempio
99	Ez visz	Questo va a...?	Ez az étteremhez visz? Questo va al ristorante?
100	Melyik megálló a belvároshoz?	Quale fermata per...?	Melyik megálló a belvároshoz? Quale fermata per il centro?
101	Fordulj balra	girare a sinistra	Itt fordulj balra. Gira a sinistra qui.
102	fordulj jobbra	girare a destra	A kereszteződésnél fordulj jobbra. Gira a destra all'incrocio.
103	Menj egyenesen	Andare dritto	Menj egyenesen az iskolába. Vai dritto a scuola.
104	Közel van.	È vicino	Közel van. È vicino.
105	Messze van.	È lontano.	Messze van. È lontano.
106	az utca túloldalán	dall'altra parte della strada	Lakik az utca túloldalán. Lui vive dall'altra parte della strada.
107	a sarkon	all'angolo	A sarkon vár. Sta aspettando all'angolo.
108	a lámpánál	Al semaforo	Megálltunk a lámpánál. Ci siamo fermati al semaforo.
109	a kereszteződésnél	all'incrocio	A bár a kereszteződésnél van. Il bar è all'incrocio.
110	egy sarokra	a un isolato	A múzeum egy sarokra van. Il museo è a un isolato.
111	Kövesd a táblákat!	seguire i segnali	Kövesd a táblákat a biztonságba. Segui i segnali verso la sicurezza.
112	mellett	accanto a	Az a bolt a házam mellett van. Quel negozio è accanto a casa mia.
113	szemben	di fronte a	A bolttal szemben lakunk. Viviamo di fronte al negozio.
114	a saroknál	dietro l'angolo	Most a saroknál lakik. Ora abita dietro l'angolo.
115	az utca végén	in fondo alla strada	Az utca végén élek. Abito in fondo alla strada.
116	a bal oldalon	a sinistra	Parkol a bal oldalon. Lei parcheggia a sinistra.
117	jobb oldalon	a destra	A jobb oldalon vannak. Sono a destra.
118	középen	nel mezzo	Ő középen áll. Lui sta in piedi nel mezzo.
119	zsákutca	una strada senza uscita	Az az utca zsákutca. Quella strada è una strada senza uscita.
120	fürdőnadrág	i pantaloncini da bagno	Ne felejtse el a fürdőnadrágodat. Non dimenticare i tuoi pantaloncini da bagno.
121	dagály	un'alta marea	A dagály nagyon vizes. Con l'alta marea, è tutto molto bagnato.
122	időben	in orario	Fontos időben megérkezni. È importante arrivare in orario.
123	Mennyibe kerül ez?	Quanto costa	Mennyibe kerül ez? Quanto costa?

#	Ungherese	Italiano	Esempio
124	Fizethetek kártyával?	Posso pagare con la carta?	Fizethetek kártyával? Posso pagare con la carta?
125	külföldi valuta	valuta estera	Ez külföldi valuta. Quella è valuta estera.
126	kártyás fizetés	pagamento con carta	A kártyás fizetés átment. Il pagamento con carta è andato a buon fine.
127	napi limit	limite giornaliero	Elérte a napi limitet. Ha raggiunto il limite giornaliero.
128	visszatérítés	un rimborso	Kapsz visszatérítést. Riceverai un rimborso.
129	szervizdíj	un costo del servizio	A szervizdíj benne van. È incluso un costo del servizio.
130	visszavételi szabályzat	una politica di reso	Ez a visszavételi szabályzat méltányosnak tűnik. Questa politica di reso sembra giusta.
131	bevásárlókocsi	un carrello	Szükségünk van egy bevásárlókocsira. Ci serve un carrello.
132	A számlát kérem.	Il conto, per favore.	A számlát kérem. Il conto, per favore.
133	főétel	secondo piatto	Szeretem a főételt. Adoro il secondo piatto.
134	napi ajánlat	il piatto del giorno	Az a napi ajánlat. Quello è il piatto del giorno.
135	napi menü	menù del giorno	Náluk van a napi menü. Hanno il menù del giorno.
136	asztal két főre	tavolo per due	Kellene egy asztal két főre. Ci serve un tavolo per due.
137	foglalás valaki neve alatt	prenotazione a nome di	Van neki egy foglalás Smith neve alatt. Lei ha una prenotazione a nome di Smith.
138	szétosztani a számlát	dividere il conto	Szét tudjuk osztani a számlát. Possiamo dividere il conto.
139	együtt fizetni	pagare insieme	Majd együtt fizetünk. Pagheremo insieme.
140	a pultnál fizetni	pagare alla cassa	Lehet a pultnál fizetni? Possiamo pagare alla cassa?
141	túl nagy	troppo grande	Szerintem ez az ing túl nagy. Penso che questa camicia sia troppo grande.
142	torokfájás	mal di gola	Marry-nak torokfájása van. Marry ha il mal di gola.
143	orrfolyás	naso che cola	Ez egy orrfolyás. Questo è un naso che cola.
144	turistatájékoztató	informazioni turistiche	A tábla turistatájékoztatót nyújt. Il cartello fornisce informazioni turistiche.
145	kerékpárkölszönző	un noleggio bici	Ez a kerékpárkölszönző újnak tűnik. Questo noleggio bici sembra nuovo.
146	Dohányozni tilos	Divieto di fumo	Ez a tábla azt mondja: Dohányozni tilos. Questo cartello dice divieto di fumo.
147	Parkolni tilos	Divieto di sosta	Itt parkolni tilos, elnézést. Qui c'è divieto di sosta, mi dispiace.
148	üzemen kívül	fuori servizio	Az a lift üzemen kívül van. Quell'ascensore è fuori servizio.

#	Ungherese	Italiano	Esempio
149	Csak személyzetnek	Solo personale	Az a hely csak személyzetnek van. Quello spazio è solo per il personale.
150	vészkijárat	un'uscita di emergenza	Minden épületben van vészkijárat. Ogni edificio ha un'uscita di emergenza.
151	A fűre lépni tilos	non calpestare l'erba	Kérem, a fűre lépni tilos. Per favore, non calpestare l'erba.
152	bankkártya	una carta bancaria	Mindig bankkártyát használunk. Usiamo sempre una carta bancaria.
153	készpénzt felvenni	prelevare contanti	Minden héten készpénzt veszek fel. Prelevo contanti ogni settimana.
154	készpénzt befizetni	depositare contanti	ATM-eknél lehet készpénzt befizetni. Depositi contanti al bancomat.
155	pénzt átutalni	trasferire denaro	Minden nap pénzt utalnak át. Trasferiscono denaro ogni giorno.
156	takarékszámla	un conto di risparmio	Nyitottunk egy takarékszámlát. Abbiamo aperto un conto di risparmio.
157	súlyt emelni	fare pesi	Súlyt emelni növeli az izmaidat. Fare pesi fa crescere i muscoli.
158	fitten tartani magát	mantenersi in forma	Futással tartom fitten magam. Mi mantengo in forma correndo.
159	pihenőnap	giorno di riposo	Kell neki egy pihenőnap. Ha bisogno di un giorno di riposo.
160	izomláz	i muscoli indolenziti	Az edzésem izomlázat okozott. Il mio allenamento mi ha causato muscoli indolenziti.
161	merev nyak	un torcicollo	Hogyan tudom rendbe hozni ezt a merev nyakat? Come faccio a far passare questo torcicollo?
162	gyomorfájás	un mal di pancia	Tegnap gyomorfájásom volt. Mi è venuto il mal di pancia ieri.
163	hátfájás	un mal di schiena	Nagynak ma hátfájása van. La nonna ha mal di schiena oggi.
164	Itt fáj	Fa male qui	Itt fáj. Fa male qui.
165	biztosítékdoboz	un quadro elettrico	A biztosítékdoboz elromlott. Il quadro elettrico è rotto.
166	lemerült akkumulátor	batteria scarica	Fel kell töltenünk a lemerült akkumulátort. Dobbiamo caricare la batteria scarica.
167	akkumulátort cserélni	sostituire la batteria	Gyakran szoktál akkumulátort cserélni. Sostituisci la batteria spesso.
168	fizetési határidő	data di scadenza	Kérjük, ellenőrizze, mi a fizetési határidő a számlán. Per favore controlla la data di scadenza sulla bolletta.
169	számlaszám	un numero di conto	Mi a számlaszámom? Qual è il mio numero di conto?
170	ügyfélszolgálat	servizio clienti	Az ügyfélszolgálatunk kiváló. Offriamo un ottimo servizio clienti.
171	nyitvatartási idő	orari di apertura	Mi a nyitvatartási idő ma? Quali sono gli orari di apertura oggi?
172	mentes víz	acqua naturale	Mentes víz a legjobb. L'acqua naturale è la migliore.
173	szénsavas víz	un'acqua frizzante	Gyakran iszol szénsavas vizet. Bevi acqua frizzante spesso.

#	Ungherese	Italiano	Esempio
174	forró csoki	una cioccolata calda	Szeretem a forró csokit, amikor hideg van. Mi piace la cioccolata calda quando fa freddo.
175	kilónkénti ár	prezzo al chilo	Kilónkénti árat számolnak. Calcolano il prezzo al chilo.
176	Csak nézelődöm	Sto solo guardando	Csak nézelődöm, köszönöm. Sto solo guardando, grazie.
177	Segítenél?	Puoi aiutarmi?	Segítenél? Puoi aiutarmi?
178	Van neked...?	Hai	Van neked öngyújtód? Hai un accendino?
179	Hol van a próbafülke?	Dov'è il camerino?	Hol van a próbafülke? Dov'è il camerino?
180	jól áll	Sta bene	Ez az ing most jól áll. Questa camicia mi sta bene adesso.
181	Túl nagy.	È troppo grande.	Túl nagy. È troppo grande.
182	Túl kicsi	È troppo piccolo	Túl kicsi, még nekem is. È troppo piccolo, anche per me.
183	Van más színben?	Hai un altro colore?	Van más színben? Hai un altro colore?
184	Akciós?	È in saldo?	Akciós? È in saldo?
185	Kaphatok kedvezményt?	Posso avere uno sconto?	Kaphatok kedvezményt? Posso avere uno sconto?
186	Mi a visszáru szabályzatuk?	Qual è la vostra politica di reso?	Mi a visszáru szabályzatuk? Qual è la vostra politica di reso?
187	Szeretném ezt visszavinni.	Vorrei restituire questo	Szeretném ezt visszavinni. Vorrei restituire questo.
188	Nem szeretem	non mi piace	Nem szeretem, ahogy beszél. Non mi piace come parla.
189	Utálom	odiare	Utálom a hangos zajokat. Odio i rumori forti.
190	szeretek	Mi piace	Szeretek vacsorát főzni. Mi piace cucinare la cena.
191	Szereted...?	Ti piace...?	Szereted a zenét? Ti piace la musica?
192	Jobban szeretem	preferisco	Jobban szeretem a teát, mint a kávé. Preferisco il tè al caffè.
193	A kedvencem.	È la mia preferita	Ez a dal a kedvencem valaha. Questa canzone è la mia preferita di sempre.
194	Nem igazán	Non proprio	Nem igazán, nekem a második tetszik. Non proprio, mi piace il secondo.
195	Nem baj	Va bene	Nem baj hibázni. Va bene sbagliare.
196	benne van valamiben	piacere molto	Benne vagyok a videójátékozásban. Mi piace molto giocare ai videogiochi.
197	nem vagyok oda valamiért	non andare matto per	Nem vagyok oda semmilyen sportért. Non vado matto per gli sport di nessun tipo.
198	Melyik tetszik jobban?	Quale preferisci?	Melyik tetszik jobban? Quale preferisci?

#	Ungherese	Italiano	Esempio
199	Ezt kérem	Prendo questo.	Ezt kérem. Prendo questo.
200	Nekem megfelel.	Mi va bene.	Nekem megfelel. Mi va bene.
201	Nem bánom.	Per me è uguale	Nem bánom. Per me è uguale.
202	Bármelyik jó.	essere indifferente	Bármelyik jó. È indifferente.
203	A szokásosat	Il solito	A szokásosat kérem. Vorrei il solito.
204	Lepj meg!	Sorprendimi	Lepj meg a főztőddel! Sorprendimi con la tua cucina.
205	Te döntöd el.	Scegli tu	Te döntöd el, mit eszel. Scegli tu cosa mangiare.
206	inkább	preferire	Inkább megnéznék egy filmet. Preferirei guardare un film.
207	nincs kedvem	Non mi va di	Nincs kedvem sétálni. Non mi va di camminare.
208	Jobban szeretem a	essere più per	Jobban szeretem a sportot, mint bármi mást. Sono più per lo sport che per qualsiasi altra cosa.
209	Ma nem, köszönöm	Non oggi, grazie	Ma nem, köszönöm a kérdést. Non oggi, grazie per aver chiesto.
210	Majd később	Forse più tardi	Majd később gondolkodom rajta. Forse più tardi, ci penserò.
211	Ami neked jó	Quel che ti va bene	Ami neked jó. Quel che ti va bene.
212	Hagyom, hogy te dönts	Ti lascio decidere	Hagyom, hogy te dönts. Ti lascio decidere.
213	Kihagyom	passare	Kihagyom a desszertet. Passo per il dessert.
214	Ez megfelel nekem.	Va bene per me	Ez megfelel nekem. Va bene per me.
215	ugyanúgy, mint legutóbb	come prima	Én ugyanúgy szeretném, mint legutóbb. Preferisco come prima.
216	Bármire nyitott vagyok	Sono aperto a tutto	Bármire nyitott vagyok. Sono aperto a tutto.
217	Szerintem	Penso che	Szerintem meg kéne vened a tortát. Penso che dovresti prendere la torta.
218	Nem hiszem.	Non credo	Nem hiszem. Non credo.
219	azt mondanám	direi che	Azt mondanám, hogy készen vagyunk. Direi che siamo pronti.
220	Egyetértek	Sono d'accordo	Egyetértek, meg kéne tenned. Sono d'accordo, dovresti farlo.
221	Nem értek egyet	Non sono d'accordo	Nem értek egyet azzal az ötlettel. Non sono d'accordo con quell'idea.
222	Igazad van.	Hai ragione	Igazad van. Hai ragione.
223	Nem vagyok biztos.	Non sono sicuro	Nem vagyok biztos. És te? Non sono sicuro. E tu?

#	Ungherese	Italiano	Esempio
224	Elég volt.	Basta così.	Elég volt. Kérlek, hagyj abba! Basta così. Per favore, smettila.
225	személy szerint	personalmente	Személy szerint én szeretem ezt az ételt. Personalmente, mi piace questo cibo.
226	Őszintén szólva	A dire il vero	Őszintén szólva, szeretem a kutyákat. A dire il vero, amo i cani.
227	Ez egy jó észrevétel.	È un buon punto.	Ez egy jó észrevétel. Questo è un buon punto.
228	Nagyszerű!	Grande!	Nagyszerű! Megint nyertünk! Grande! Abbiamo vinto di nuovo!
229	Remek!	Ottimo!	Remek! Ez nagyszerű hír! Ottimo! Questa è una notizia fantastica!
230	Szép munka!	Ben fatto!	Szép munka! Befejezted. Ben fatto! L'hai finito.
231	Gratulálok!	Congratulazioni!	Gratulálok! Megnyerted a játékot. Congratulazioni! Hai vinto la partita.
232	Jó ötlet!	Buona idea	Jó ötlet! Csináljuk azt! Buona idea! Facciamolo!
233	Tetszik.	Mi piace	Nagyon tetszik. Mi piace molto.
234	Jól néz ki!	Sta benissimo!	Jól néz ki! Csak így tovább! Sta benissimo! Continua così!
235	Ez érdekes.	È interessante	Ez érdekes. Soha nem láttam még ilyet. È interessante. Non l'ho mai visto.
236	Csodálatos!	Fantastico!	Csodálatos! Ez nagyszerű hír. Fantastico! È una notizia meravigliosa.
237	Aranyos!	Che carino!	Aranyos! Egy picike kiscica alszik. Che carino! Un gattino piccolissimo dorme.
238	Gyönyörű!	Bello!	Gyönyörű! Micsoda lélegzetelállító kilátás! Bello! Che vista mozzafiato!
239	Imádom!	Lo adoro!	Imádom! A legjobb ötleteid vannak! Lo adoro! Hai le idee migliori!
240	unatkozni	annoiato	Ma unatkozom. Sono annoiato oggi.
241	Milyen a napod?	Come va la giornata?	Milyen a napod? Come va la giornata?
242	Milyen volt a hétvégéd?	Com'è andato il tuo fine settimana?	Milyen volt a hétvégéd? Com'è andato il tuo fine settimana?
243	Mik a terveid mára?	Quali sono i tuoi piani per oggi?	Mik a terveid mára? Quali sono i tuoi piani per oggi?
244	Milyen az idő?	Com'è il tempo?	Milyen az idő? Com'è il tempo?
245	Nézted...?	Hai guardato	Nézted a meccset? Hai guardato la partita?
246	Milyen volt?	Com'è andata?	Milyen volt? Élvezted? Com'è andata? Ti è piaciuta?
247	Mesélj	Parlami di	Mesélj a napodról! Parlami della tua giornata.
248	Ez klassz	È forte!	Ez klassz, egyetérték. È forte, sono d'accordo.

#	Ungherese	Italiano	Esempio
249	Tényleg?	Davvero?	Tényleg? Ez igaz? Davvero? È vero?
250	Na ne!	Non ci credo!	Na ne! Sosem láttam még ilyet! Non ci credo! Non l'ho mai visto!
251	Értem	Capisco	Értem. Most már értem. Capisco. Adesso capisco.
252	érdekes	Interessante.	Érdekes. Soha nem láttam így. Interessante. Non l'avevo mai vista così.
253	Egyébként	A proposito	Egyébként, örülök, hogy megismertelek. A proposito, piacere di conoscerti.
254	hogy őszinte legyek	a dire il vero	Hogy őszinte legyek, fáradt vagyok. A dire il vero, sono stanco.
255	Semmi gond	Non ti preoccupare	Semmi gond, minden rendben lesz. Non ti preoccupare, andrà tutto bene.
256	tudod	Sai	Tudod, szerintem már találkoztunk. Sai, mi sembra che ci siamo già incontrati.
257	Mármint	voglio dire	Mármint, az idő tényleg szépnek tűnik. Voglio dire, il tempo sembra davvero bello.
258	hát	beh	Hát, attól függ, hogyan látod. Beh, dipende come la vedi.
259	Jut eszembe	Questo mi ricorda	Jut eszembe, van egy időpontom. Questo mi ricorda, ho un appuntamento.
260	Röviden szólva	per farla breve	Röviden szólva, nyertem. Per farla breve, ho vinto.
261	ahogy mondtam	Come stavo dicendo	Ahogy mondtam, rendben van. Come stavo dicendo, va bene.
262	tudomásom szerint	per quanto ne so	Tudomásom szerint az állomás ott van. Per quanto ne so, la stazione è lì.
263	igaz	giusto	Igaz, nagyon szeret téged. Giusto, gli piaci davvero.
264	kétségtől	senza dubbio	Kétségtől igazad van. Senza dubbio, hai ragione.
265	ne aggódj	non preoccuparti	Ne aggódj, légy boldog most! Non preoccuparti, sii felice ora.
266	Ráérsz	prendere il proprio tempo	Ráérsz, ne siess. Prenditi il tuo tempo, non affrettarti.
267	Ez igaz	è vero	Ez igaz, azt hiszem. È vero, credo di sì.
268	Értem	Capisco	Értem, szóval meg lehet csinálni. Capisco, quindi si può fare.
269	jó ötlet	buona idea	Jó ötlet, a te módodon csináljuk. Buona idea, lo faremo a modo tuo.
270	Rendben van	Ci sta	Rendben van, megértelek. Ci sta, ti capisco.
271	teljesen	assolutamente	Teljesen egyetérték veled. Sono assolutamente d'accordo con te.
272	Semmi gond	nessun problema	Semmi gond, segíthetek. Nessun problema, posso aiutarti.
273	Értem én, de	Capisco, ma	Értem én, de nem értek egyet. Capisco, ma non sono d'accordo.

#	Ungherese	Italiano	Esempio
274	Nem egészen	Non proprio	Nem egészen, de közel jársz. Non proprio, ma ci sei quasi.
275	Nem vagyok biztos benne	Non ne sono sicuro	Nem vagyok biztos benne. Non ne sono sicuro.
276	Lehet, de	Forse, ma	Lehet, de még kell rajta dolgozni. Forse, ma bisogna lavorarci su.
277	értem az álláspontodat	Capisco il tuo punto	Értem az álláspontodat most. Ora capisco il tuo punto.
278	Másik módja a	Un altro modo è	Másik módja a próbálkozás. Un altro modo è provare.
279	Ez igaz, azonban	È vero, però	Ez igaz, azonban még mindig nehéz. È vero, però è ancora difficile.
280	Attól függ	Dipende	Attól függ, sok tényező van. Dipende, ci sono molti fattori.
281	Nem hiszem	Non credo	Nem hiszem, és te? Non credo, e tu?
282	Őszintén szólva	A dire il vero	Őszintén szólva, nem értek egyet. A dire il vero, non sono d'accordo.
283	a részemről	Da parte mia	A részemről rendben van. Da parte mia, va bene.
284	Talán jobb ötlet lenne	Un'idea migliore potrebbe essere	Talán jobb ötlet lenne felhívni őt. Un'idea migliore potrebbe essere chiamarlo.
285	Menjünk	Andiamo	Menjünk a parkba. Andiamo al parco.
286	Szeretnél...?	Ti va di...?	Szeretnél vacsorázni? Ti va di cenare?
287	Akarsz...?	Vuoi...?	Akarsz játszani? Vuoi giocare?
288	Jössz?	Vieni?	Jössz vacsorára? Vieni a cena?
289	Találkozzunk	Ci vediamo a	Találkozzunk délben. Ci vediamo a mezzogiorno.
290	És...?	E...?	És a film ma este? E il film stasera?
291	Majd később	Magari più tardi	Majd később, várjunk egy kicsit. Magari più tardi, aspettiamo un po'.
292	Nagyszerű ötlet!	Ottima idea!	Nagyszerű ötlet! Most egyetérték. Ottima idea! Ora sono d'accordo.
293	Én is benne vagyok.	Ci sto	Én is benne vagyok. Ci sto.
294	Nem tudok, sajnálom.	Non posso, mi dispiace.	Nem tudok, sajnálom. Valami történt. Non posso, mi dispiace. È successo qualcosa.
295	Máskor?	Un'altra volta?	Máskor? Halasszuk el a dátumot! Un'altra volta? Spostiamo la data.
296	Akkor majd találkozunk.	Ci vediamo allora	Akkor majd találkozunk, Mark. Ci vediamo allora, Mark.
297	... órakor	alle	Hat órakor érkezik. Lui arriva alle sei.
298	Kilenctől ötig	da ... a	Kilenctől ötig dolgoznak. Lavorano dalle nove alle cinque.

#	Ungherese	Italiano	Esempio
299	ezen a héten	questa settimana	Ezen a héten elfoglalt vagyok. Sono impegnato questa settimana.
300	jövő héten	la prossima settimana	Jövő héten jöhetsz. Puoì venire la prossima settimana.
301	most hétvégén	questo fine settimana	Most hétvégén elfoglalt. Lei è impegnata questo fine settimana.
302	Viszlát	vedersi a	Viszlát délbén. Ci vediamo a mezzogiorno.
303	Jól vagy?	Stai bene?	Jól vagy? Elmondhatod. Stai bene? Puoi dirmelo.
304	Úgy érted...?	Vuoi dire...?	Úgy érted a pirosat? Vuoi dire quello rosso?
305	Ez így van?	È giusto?	Ez így van? È giusto?
306	Biztos vagy benne?	Sei sicuro?	Biztos vagy benne? Sei sicuro?
307	Azt mondtad, hogy...?	Hai detto che...?	Azt mondtad, hogy haragszol? Hai detto che sei arrabbiato?
308	Leellenőrizhetem...?	Posso controllare...?	Leellenőrizhetem a házifeladatodat? Posso controllare i tuoi compiti?
309	Ez így helyes?	È corretto?	Ez így helyes? È corretto?
310	Nagyon jól beszélsz	Parli molto bene	Nagyon jól beszélsz. Parli molto bene.
311	Világos.	È chiaro	Most már világos nekem. Ora mi è chiaro.
312	Vettem.	Capito	Vettem. Most már értem. Capito. Adesso capisco.
313	Érthető	avere senso	Érthető. Úgy fogom csinálni. Ha senso. Lo farò così.
314	Nem egészen értem.	non essere sicuro di capire	Nem egészen értem. Non sono sicuro di capire.
315	munkába menni	andare al lavoro	Minden nap munkába mennek. Vanno al lavoro ogni giorno.
316	iskolába járni	andare a scuola	Korán járok iskolába. Io vado a scuola presto.
317	munkába állni	iniziare a lavorare	Kilenczor állsz munkába. Tu inizi a lavorare alle nove.
318	szünetet tartani	fare una pausa	Most szünetet tartunk. Facciamo una pausa ora.
319	lefeküdni	andare a letto	Korán fekszel le. Tu vai a letto presto.
320	első emelet	un primo piano	Ez az első emelet. Questo è il primo piano.
321	bejáratí ajtó	una porta d'ingresso	Lefestették a bejáratí ajtót pirosra. Hanno dipinto la porta d'ingresso di rosso.
322	születésnapí képeslap	un biglietto di compleanno	Ez egy szép születésnapí képeslap. Questo è un bel biglietto di compleanno.
323	újév	Capodanno	Újév egy boldog időszak. Capodanno è un momento felice.

#	Ungherese	Italiano	Esempio
324	sétáltatni a kutyát	portare a spasso il cane	Naponta sétáltatom a kutyát. Porto a spasso il cane tutti i giorni.
325	állatorvosi rendelő	una clinica veterinaria	Az állatorvosi rendelő segíti a beteg állatokat. La clinica veterinaria aiuta gli animali malati.
326	elsősegélycsomag	una cassetta di pronto soccorso	Nekünk kell az elsősegélycsomag. Ci serve la cassetta di pronto soccorso.
327	hulladékgyűjtő pont	isola ecologica	Ez a hulladékgyűjtő pont nagyon közel van. Questa isola ecologica è molto vicina.
328	érkezési tábla	un tabellone degli arrivi	Ma megnéztük az érkezési táblát. Abbiamo controllato il tabellone degli arrivi oggi.
329	kezelni a jegyet	convalidare il tuo biglietto	Most kell kezelned a jegyedet. Devi convalidare il tuo biglietto adesso.
330	közvetlen vonat	treno diretto	Az a közvetlen vonat nagyon hamar érkezik. Quel treno diretto arriva molto presto.
331	gyorsvonat	un treno espresso	A gyorsvonat nagyon gyors. Un treno espresso è molto veloce.
332	átszállni	cambiare treno	Az állomáson átszállunk. Cambiamo treno alla stazione.
333	utolsó vonat	ultimo treno	Lekéste az utolsó vonatot haza. Ha perso l'ultimo treno per tornare a casa.
334	első vonat	primo treno	Könnyedén elérték az első vonatot. Hanno preso il primo treno facilmente.
335	ablakülés	un posto finestrino	Az az ablakülésem. Quello è il mio posto finestrino.
336	folyosóülés	un posto corridoio	A folyosóülés nagyon jó. Il posto corridoio è molto buono.
337	biztonsági ellenőrzés	un controllo di sicurezza	Előfordult már veled, hogy elbuktál egy biztonsági ellenőrzésen? Ti è mai capitato di non superare un controllo di sicurezza?
338	feladott poggyász	un bagaglio registrato	Ez a feladott poggyászsom. Questo è il mio bagaglio registrato.
339	poggyászkiadás	ritiro bagagli	Várnak a poggyászkiadásnál. Aspettano al ritiro bagagli.
340	útlevel-ellenőrzés	un controllo passaporti	Hol van az útlevel-ellenőrzés ebben a repülőtéren? Dov'è il controllo passaporti in questo aeroporto?
341	kulcskártya	una tessera elettronica	Ez a kulcskártyám. Questa è la mia tessera elettronica.
342	Ne zavarja	non disturbare	Ne zavarja az alvó vendéget. Non disturbare l'ospite che dorme.
343	csomagmegőrzés	deposito bagagli	Mennyibe kerül a csomagmegőrzés naponta? Quanto costa il deposito bagagli al giorno?
344	óváros	un centro storico	Ez az óváros nagyon hangulatos. Questo centro storico è molto affascinante.
345	sétálóutca	una zona pedonale	A sétálóutcában tilos az autóforgalom. Le macchine non possono entrare nella zona pedonale.
346	egyirányú utca	via a senso unico	Az az út egyirányú utca. Quella strada è una via a senso unico.
347	lakóövezet	una zona residenziale	Az egy csendes lakóövezet. Quella è una tranquilla zona residenziale.
348	vezetett túra	una visita guidata	Egy vezetett túra megmutat nekünk helyeket. Una visita guidata ci mostra dei luoghi.

#	Ungherese	Italiano	Esempio
349	képtár	una galleria d'arte	Ma meglátogattak egy képtárat. Hanno visitato una galleria d'arte oggi.
350	nyitvatartási idő	gli orari di apertura	Mi a nyitvatartási idejük? Quali sono i vostri orari di apertura?
351	indulási idő	un orario di partenza	Most van az indulási idő. È l'orario di partenza adesso.
352	érkezési idő	orario di arrivo	Az érkezési idő majdnem dél. L'orario di arrivo è quasi mezzogiorno.
353	foglalási azonosító	un codice di prenotazione	Hol találom meg a foglalási azonosítót? Dove posso trovare il mio codice di prenotazione?
354	túlsúly	bagaglio in eccesso	A túlsúly drága lehet. Il bagaglio in eccesso può essere costoso.
355	utasbiztosítás	un'assicurazione di viaggio	Utasbiztosításra van szüksége a biztonságáért. Ha bisogno di un'assicurazione di viaggio per sicurezza.
356	expressz kézbesítés	consegna espressa	Csomagokhoz expressz kézbesítést kínálnak. Offrono la consegna espressa per i pacchi.
357	tegnap este	ieri sera	Tegnap este elmentünk. Siamo usciti ieri sera.
358	múlt héten	la settimana scorsa	Múlt héten láttam őt. L'ho visto la settimana scorsa.
359	múlt hónap	il mese scorso	Múlt hónapban Európába utazott. Ha viaggiato in Europa il mese scorso.
360	két napja	due giorni fa	Ez két napja történt. È successo due giorni fa.
361	azelőtt	prima di allora	Nem, az esemény azelőtt történt. No, l'evento è successo prima di allora.
362	azután	dopo di che	Vacsoráztunk, és azután beszélgettünk. Abbiamo cenato, e dopo di che abbiamo parlato.
363	akkoriban	allora	Akkoriban boldogabb voltam. Ero più felice allora.
364	Történt	succedere	Tegnap történt a boltban. È successo ieri al negozio.
365	Voltam	Ero	Boldog voltam az iskolában. Ero felice a scuola.
366	láttam	ho visto	Láttam egy nagy fekete kutyát. Ho visto un grande cane nero.
367	kaptam	ho preso	Ma jó jegyeket kaptam. Ho preso buoni voti oggi.
368	Volt	c'è stato	Kint volt egy hangos dörrenés. C'è stato un forte botto fuori.
369	Hallottam	Ho sentito	Múlt éjjel hallottam egy furcsa zajt. Ho sentito uno strano rumore la scorsa notte.
370	telik	volerci	Két órába telt, míg megérkezett. Ci sono volute due ore per arrivare.
371	végül	Alla fine	Végül megkönnyebbült. Alla fine, si è sentita sollevata.
372	Nem működött	Non ha funzionato	Nem működött, ezért elmentünk. Non ha funzionato, quindi ce ne siamo andati.
373	elsültni	andare a finire	Nagyszerűen sült el nekik. È andata a finire alla grande per loro.

#	Ungherese	Italiano	Esempio
374	Ekkor	È lì che	Ekkor jöttem rá. È lì che ho capito.
375	Először	All'inizio	Először nagyon ideges voltam. All'inizio, mi sentivo molto nervoso.
376	később	Più tardi	Később játszottak a parkban. Più tardi, hanno giocato nel parco.
377	amint	Non appena	Amint befejezem, játszom. Non appena finisco, gioco.
378	előző nap	Il giorno prima	Előző nap beteg voltam. Il giorno prima ero malato.
379	Mint kiderült	Poi si è scoperto che	Mint kiderült, igazam volt. Poi si è scoperto che avevo ragione.
380	Először is	per cominciare	Először is tegyél hozzá lisztet. Per cominciare, aggiungi la farina.
381	Ezért	ecco perché	Ezért kell segítség. Ecco perché ho bisogno di aiuto.
382	tekintve, hogy	dato che	Tekintve, hogy beteg, pihen. Dato che è malata, si riposa.
383	az ok a	il motivo è	Szerintem az ok a pénz. Penso che il motivo sia i soldi.
384	köszönhetően	grazie a	A gyakorlásnak köszönhetően sikerült nekik. Sono riusciti, grazie alla pratica.
385	ennek eredményeként	di conseguenza	Keményen tanult, ennek eredményeként átment. Ha studiato molto, di conseguenza, è passata.
386	miatt van	essere dovuto a	Ez az eső miatt van. Questo è dovuto alla pioggia.
387	ez azt jelenti	vuol dire che	Nyertünk, ez azt jelenti, hogy hazamennek. Abbiamo vinto, vuol dire che vanno a casa.
388	ami ... vezetett	che ha portato a ...	Péter hibázott, ami problémákhoz vezetett. Peter ha commesso errori che hanno portato a problemi.
389	Gondoltál már arra, hogy	Hai pensato a	Gondoltál már arra, hogy veszel egy kisállatot? Hai pensato a prendere un animale domestico?
390	Megpróbálhatnád	Potresti provare a	Megpróbálhatnád tortát sütni. Potresti provare a fare una torta.
391	Fogadd meg a tanácsomat	ascoltare il mio consiglio	Fogadd meg a tanácsomat. Majd megköszönöd. Ascolta il mio consiglio. Mi ringrazierai.
392	Ajánlom, hogy	ti consiglio	Ajánlom, hogy olvasd el azt az érdekes könyvet. Ti consiglio di leggere quel libro interessante.
393	értelmes	valere la pena di	Érdemes megkóstolni a finom tortát. Vale la pena di provare la deliziosa torta.
394	Ne felejtse el	Ricordati di	Ne felejtse el bezárni az ajtót. Ricordati di chiudere la porta a chiave.
395	Ne felejtse el...	non dimenticare di	Ne felejtse el kezét mosni. Non dimenticare di lavare le mani.
396	Ügyelj arra, hogy	assicurarsi di	Ügyelj arra, hogy bezárd az ajtót. Assicurati di chiudere a chiave la porta.
397	Mit szólnál?	Che ne dici di?	Mit szólnál, ha elmennénk a parkba? Che ne dici di andare al parco?
398	A helyedben	Se fossi in te	A helyedben újra megpróbálnám. Se fossi in te, ci riprovarei.

#	Ungherese	Italiano	Esempio
399	Talán tudnál	Forse potresti	Talán tudnád kinyitni az ablakot. Forse potresti aprire la finestra.
400	Majd később ...	Più tardi ...	Majd később felhívlak ma este. Ti chiamerò più tardi stasera.
401	Ráérek	Sono libero	Péntek délután ráérek. Sono libero venerdì pomeriggio.
402	Már vannak terveim	Ho già impegni	Már vannak terveim, elnézést. Ho già impegni, scusa.
403	találkozni	incontrare	Ma találkozom Kevinnel. Incontro Kevin oggi.
404	Beszélgessünk	vediamoci	Jövő héten valamikor beszélgetünk. Vediamoci la prossima settimana, un giorno.
405	Majd írok neked	ti scrivo	Majd írok neked ma este. Ti scrivo stasera più tardi.
406	Visszahívlak	ti richiamo	Visszahívlak. Ti richiamo.
407	Majd szólok	ti farò sapere	Majd szólok. Ti farò sapere.
408	Majd megnézem és szólok	Controllo e ti dico	Majd megnézem és szólok. Controllo e ti dico.
409	Ott kell lennem ...	Devo essere lì ...	Ott kell lennem délkor. Devo essere lì a mezzogiorno.
410	Majd meglátjuk.	Vedremo	Majd meglátjuk, mi lesz később. Vedremo cosa succede dopo.
411	Vigyázz!	Attenzione!	Vigyázz! Jön a vonat! Attenzione! Sta arrivando un treno!
412	Késtem	essere in ritardo	Ma késtem órára. Sono in ritardo a lezione oggi.
413	Elromlott	È rotto	Elromlott, de ismerek egy javítóműhelyt. È rotto, ma conosco un negozio di riparazioni.
414	nem működik	non funziona	Nem működik, de ezt meg tudjuk oldani. Non funziona, ma possiamo risolverlo.
415	nincs jel	non c'è campo	Nincs jel a telefonomon. Non c'è campo sul mio telefono.
416	lemerült akkumulátor	batteria scarica	Lemerült az akkumulátorom, ezért szereztem egy töltőt. Ho la batteria scarica, così ho preso un caricabatterie.
417	Elveszítettem ...	Ho perso ...	Elveszítettem a házkulcsomat. Ho perso la chiave di casa.
418	Nem találom ...	Non trovo ...	Nem találom a csizmámat. Non trovo i miei stivali.
419	Elakadtam	Sono bloccato	Elakadtam, tudsz segíteni? Sono bloccato, mi puoi aiutare?
420	Sürgős	È urgente	Sürgős, hívd vissza őket! È urgente, richiamali!
421	Segítség kell!	Ho bisogno di aiuto	Segítség kell! Itt ragadtam! Ho bisogno di aiuto! Sono bloccato qui!
422	Ma reggel	Stamattina	Ma reggel szép és napos volt. Stamattina è stata bella e soleggiata.
423	A minap	l'altro giorno	A minap láttam őt. L'altro giorno l'ho vista.

#	Ungherese	Italiano	Esempio
424	Amikor ... voltam	Quando ero	Amikor fiatalabb voltam, kint játszottam. Quando ero più giovane, giocavo fuori.
425	Először is	Per cominciare	Először is, gondold át az összes lehetőségedet. Per cominciare, considera tutte le tue opzioni.
426	Ettől kezdve	Da allora in poi	Ettől kezdve boldog voltam. Da allora in poi mi sono sentito felice.
427	Az ok volt	La ragione era	Az ok egészen egyszerű volt. La ragione era abbastanza semplice.
428	Összefoglalva	Per riassumere	Összefoglalva, egész nap esett. Per riassumere, ha piovuto tutto il giorno.
429	Meglepetésemre	Con mia sorpresa	Meglepetésemre, a macska füvet evett. Con mia sorpresa, il gatto ha mangiato l'erba.
430	Legközelebb	La prossima volta	Legközelebb vizet hozok. La prossima volta, porterò dell'acqua.